

# CJF – AC/EC SERIES CANARM JET FAN



## INSTALLATION AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS *READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS*

Inspect all shipments carefully for damage. The purpose of this manual is to aid in the proper installation and operation of the Canarm Jet Fan (CJF). These instructions are intended to supplement good general practices and are not intended to overwrite local codes and ordinances.

**IT IS THE RESPONSIBILITY OF THE PURCHASER TO ENSURE THAT THE INSTALLATION AND MAINTENANCE OF THIS EQUIPMENT IS HANDLED BY QUALIFIED PERSONNEL.**

Inspect all shipments carefully for damage. **THE RECEIVER MUST NOTE ANY DAMAGE ON THE CARRIER'S BILL OF LADING AND FILE A CLAIM IMMEDIATELY WITH THE FREIGHT COMPANY.**

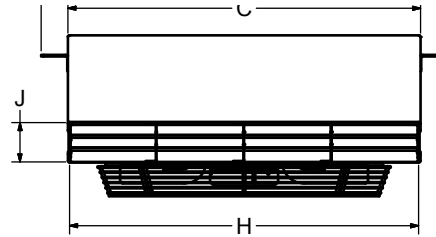
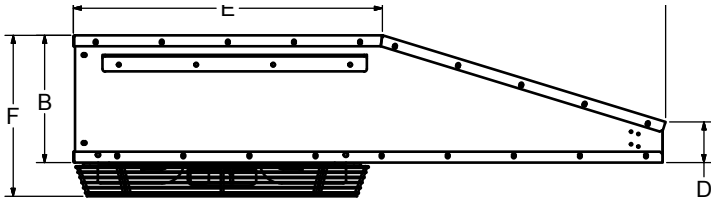
### GENERAL SAFETY

1. The CJF units come prepared with motor electrical leads extended in a liquid tight conduit & a side mounted box. Motor leads will be marked. Wiring diagram provided.
2. All electrical work must be done in accordance with all applicable electrical codes by a qualified electrician.
3. Do not install or operate this fan in an environment where combustible materials, gases, fumes, or heavy moisture are present.
4. **Caution:** The unit contains rotating parts, electrical components and is heavy and ceiling mounted. Use appropriate caution when installing and servicing it.
5. Before starting the unit, carefully remove the inlet guard, and ensure all parts are secure and that the wheel rotates freely.
6. Check and tighten, where necessary all screws, nuts, bolts, etc. prior to starting the unit. (As some may have loosened during shipping)
7. **NOTE:** Check and tighten all hardware after 2 days of initial operation.
8. Make sure there is no foreign debris in the fan compartment or lodged in the wheel itself.
9. Inspect electrical components prior to completing electrical connections. Make sure everything is tight and free of damage that may have occurred during shipping.
10. Always wear appropriate safety equipment when installing or servicing the unit.
11. Please follow all applicable national, state/provincial and local codes. They will supersede this manual.
12. Failure to follow the safety instructions in this manual may cause serious injury or death due to electrical shock, high speed rotating parts or falling weight.



## DIMENSIONS & COMPONENTS

Model	Housing					F	Max Height	G	Outlet (inside)	
	A	B	C	D	E				H	J
CJF-50N	53 3/4"	11 9/16"	32"	3 11/16"	28 1/16"	14 13/16"		36 7/8"	31 11/16"	3 9/16"
CJF-85N	61 11/16"	15 9/16"	40"	4 1/2"	38"	18 3/16"	20 1/8"	44 7/8"	39 11/16"	4 3/8"

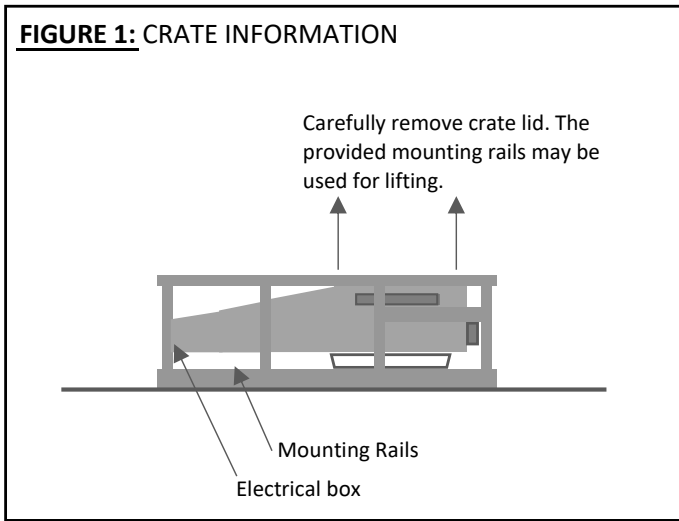


## INSTALLATION

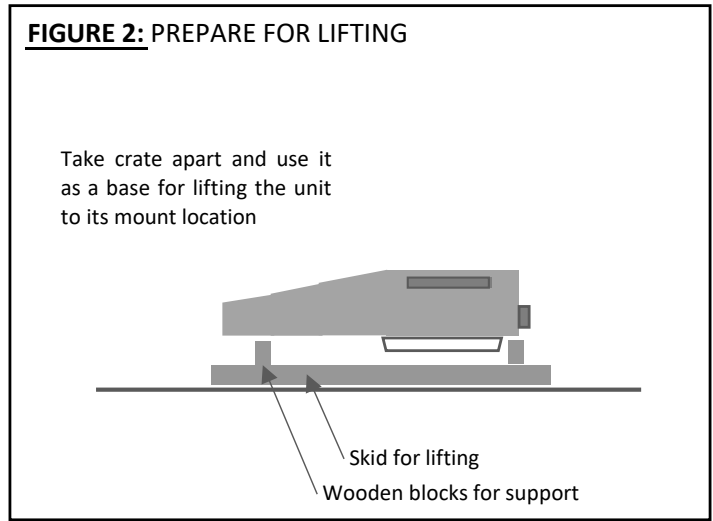
- Carefully remove the jet fan and associated parts from its crate.
- The unit will be very heavy. Use appropriate hoists, gantry, lifts and all safety equipment as required by local codes.
- DO NOT** wire and power the unit until all required inspections are complete.
- To avoid damage to the unit, ensure the unit is cleaned out and free of debris, i.e. loose packaging or foreign matter.
- Inspect the unit and make sure the fan wheel rotates freely. Inspect all hardware and fasteners as some may have loosened during shipping.
- Carefully remove the crate from around the unit and prepare it for mounting to the ceiling. **Figures 1 & 2**
- The ceiling should be structurally prepared to mount the unit in advance. Ensure the structure is adequate to bear the load of the unit hanging in place. Do so in accordance with local codes under the approval of structural engineers.
- Lift the unit to the ceiling using appropriate and approved lifting devices. **Figure 3**
- If surface mounting directly to the ceiling, provide a neoprene or rubber membrane to prevent direct contact of the CJF with the ceiling. **Figure 3**
- Complete mechanical connections to the mounting flanges provided using qualified professionals only.
- Remove the faceplate of the side mounted electrical box. Wiring diagram(s) will be provided within. **Figure 4**
- Wiring must be completed by qualified personnel only and done in accordance with local code.
- AC motor units may come with two speed, or two voltage options. Ensure the motor is wired appropriately for the available site power. AC motor units will have its wiring diagram provided in the attached wiring box.
- EC motor options may also come with variable speeds or voltages. Remove the inlet guard and remove the onboard electrical covers to access the power connections or 0-10v control connections. **Figures 5, 6 & 7**
- Once electrical connections are complete, replace inlet guards, or electrical box covers as required.
- Inspect the unit with qualified personnel prior to energizing the unit.

## INSTALLATION CONTINUED

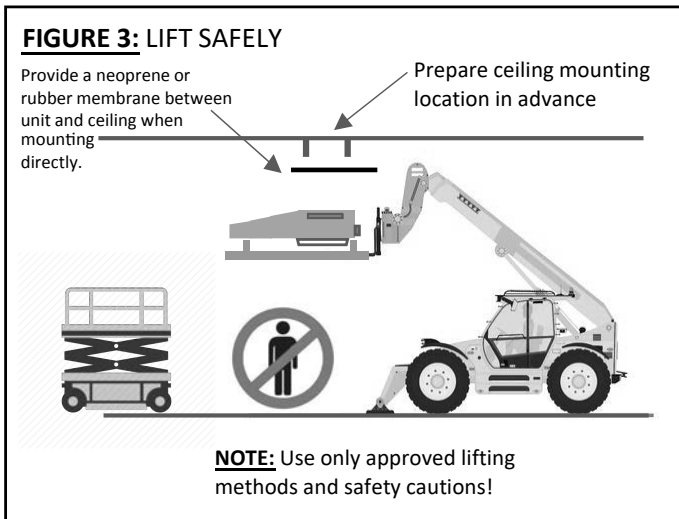
**FIGURE 1: CRATE INFORMATION**



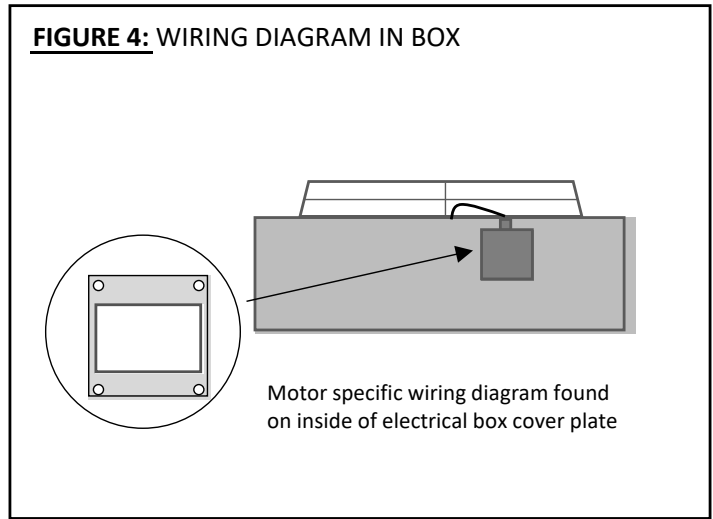
**FIGURE 2: PREPARE FOR LIFTING**



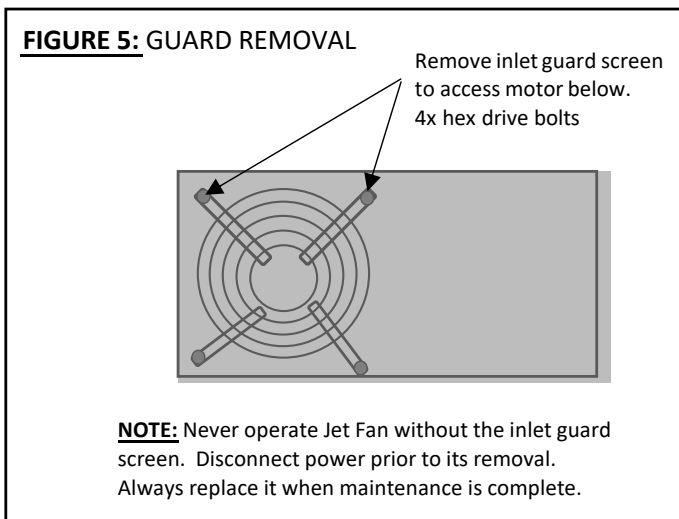
**FIGURE 3: LIFT SAFELY**



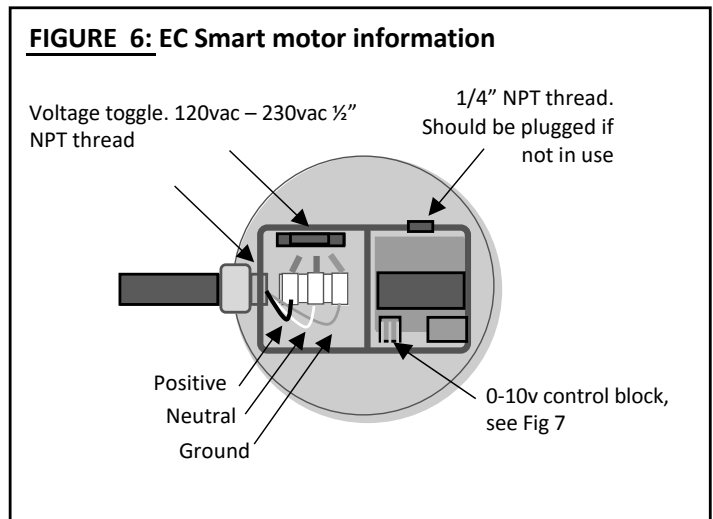
**FIGURE 4: WIRING DIAGRAM IN BOX**



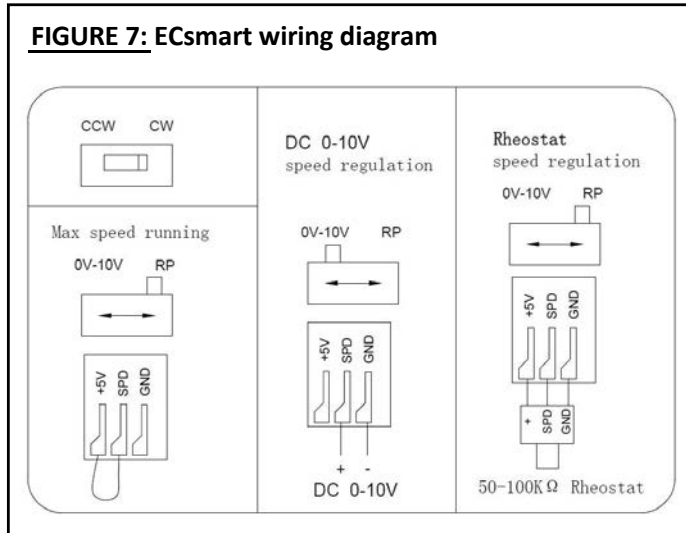
**FIGURE 5: GUARD REMOVAL**



**FIGURE 6: EC Smart motor information**



## STANDARD WIRING DIAGRAM



## INSTALLATION CONTINUED

1. All wiring should be completed by a qualified electrician in accordance with National & Local Electrical Codes.
2. Ensure power supply is disconnected and the unit is locked out prior to performing any electrical work.
3. The unit will have all power wires routed to an externally mounted wiring box. Should any components need service, refer to the wiring diagram provided inside the electrical box cover.
4. Excess wire as a result of service to the unit must be restrained cleanly and safely within enclosures or conduit provided.
5. If excess wire needs to be cut, ensure you label all wire extensions prior to cutting.
6. In the case of the ECsmart, if you are connecting a control cable (remote or local) make sure to use a proper water tight bushing in the control box side of the motor. See **Figures 6 & 7** or contact Canarm Ltd. for more information.

## VARIABLE SPEED CONTROL

The CJF with EC motor can be easily equipped with a variable speed control, or other 0-10v control system. Refer to **Figures 6 & 7** for input locations. Always use water tight fittings to prevent moisture from entering the motor's control compartment.

## PRE-START INSPECTION

1. Set the main power breaker switch to "OFF" and lockout the power supply.
2. Check all fasteners on the unit and those that mount the unit to the ceiling. Some may have vibrated loose during the units' move or mounting.
3. Remove the units' inlet guard screen as shown in **Figure 5**. Make sure there is no foreign debris in the inlet/motor/wheel assembly. If any is found, carefully remove it.
4. Rotate the wheel to ensure that it rotates freely and nothing comes in contact with the housing.
5. Inspect the unit's internal space to ensure it is free of debris.
6. Once fully inspected, replace the inlet guard screen.
7. Verify branch power - make sure your motor is wired and suitable for its supply. Failure to do so may damage or cause the motor to fail prematurely.
8. With the units' hardware and power supply verified, you may proceed and test the unit.
9. Remove power lockouts and proceed with unit activation

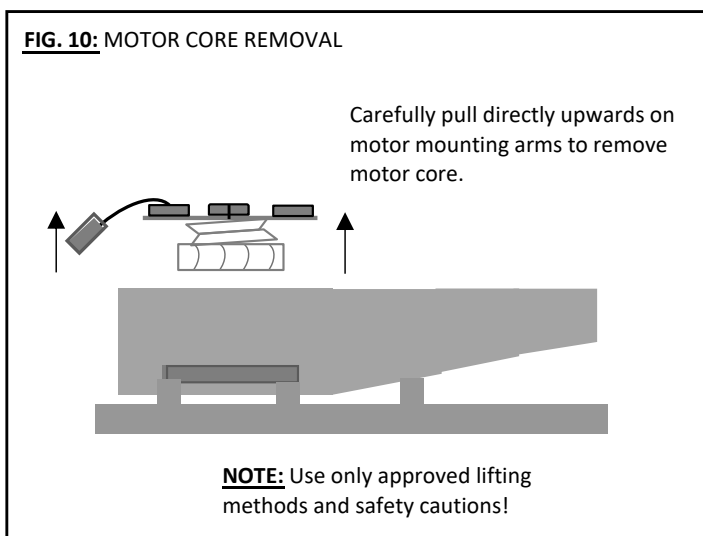
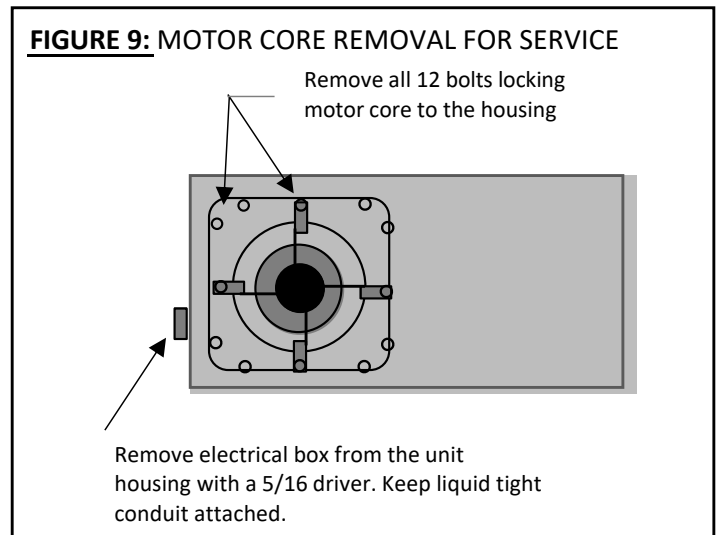
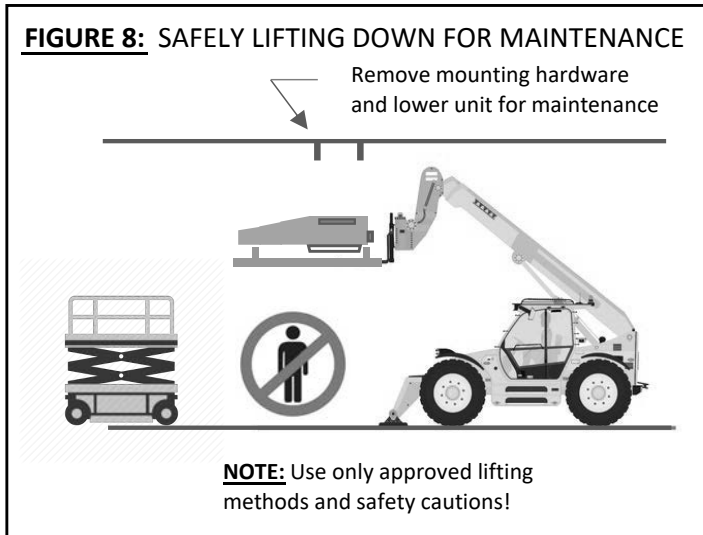
## START UP

Turn the fan on and inspect for any unusual sound or vibration.

If a problem is encountered, shut off the fan and refer to the section on troubleshooting. The fan should be inspected after 30 minutes, 8 hours and 24 hours of operation to ensure all fasteners are tight and that the unit is operating correctly.

## MAINTENANCE

1. All maintenance and wiring should be completed by a qualified electrician in accordance with National & Local Electrical Codes.
2. Ensure power supply is disconnected and that the unit is locked out prior to performing any work on the CJF.
3. The unit will have all power wires routed to an externally mounted wiring box. Refer to the wiring diagram provided inside the electrical box cover or in this manual for further instruction.
4. It is recommended that all maintenance is done on the ground and NOT on the ceiling. There is a significant risk of falling weight. **See Figure 8**
5. With the unit safely on the ground remove the guard screen as per **Figure 5**
6. The CJFs are designed for easy maintenance. Once you remove remove the 12x bolts securing the service panel, and the electrical box, secure the motor core and then the whole assembly may be lifted out for service. **See Figures 9 & 10.** Make sure to use proper lifting methods as some motor cores are very heavy.
7. When maintenance is complete, replace the core into its housing, reversing the steps shown in **Figures 10 & 9,** replace the guard screen (**Figure 5**) and prepare to lift and re-attach the unit to the ceiling.



**FAN TROUBLESHOOTING**



**WARNING!**

**MAKE SURE THE UNIT IS NOT CAPABLE OF OPERATION DURING INSPECTION & REPAIR**



**WARNING!**

**THE UNIT CONTAINS HIGH SPEED ROTATING PARTS AND ELECTRICAL SERVICE**

Problem	Possible Issue	Solution
Scraping sound	Wheel rubbing the inlet	Inspect wheel's alignment to the inlet. Adjust if necessary.
	Wheel slipped on motor shaft	Tighten loose bushing connecting the motor shaft to the wheel.
Reduced airflow	Debris in wheel	Clean out wheel with pressurized air.
	Debris in outlet	Clean out outlet grill with pressurized air.
Unit doesn't run	Power supply issue	Ensure proper power supply for the motor.
	Motor needs replacement	Check motor's wiring and other potential causes.
Excessive sound	Debris in wheel	Clear any dust or dirt build up on the wheel.
	Wheel not aligned	Check wheel's alignment to the inlet.
Excessive vibration	Wheel out of balance	Clean any buildups of dust, dirt or debris on the wheel.
	Loose hardware	Check and tighten all loose hardware.

Please contact Canarm Ltd. for any and all maintenance related questions. One of our helpful technicians will be able to assist you with any issues.

**WARRANTY**

**CANARM Ltd.** warrants every new fan to be free of defects in material and workmanship to the extent that, within a period of one year from the date of purchase **CANARM Ltd.** shall either repair or replace at **CANARM's** option, any unit or part thereof, returned freight prepaid and found to be defective.

This warranty does not include any labour or transportation costs incidental to the removal and reinstallation of the unit at the user's premises.

**NOTICE:** No warranty claims will be honored by **CANARM Ltd.** unless prior authorization is obtained.

# CJF – SÉRIES AC/EC VENTILATEUR À JET CANARM



**INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION ET LA MAINTENANCE**  
*LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS*

Le but de ce manuel est d'aider à l'installation et au bon fonctionnement CJF - Séries AC/EC. Ces instructions sont destinées à compléter les bonnes pratiques générales et ne sont pas destinées à remplacer des procédures d'instruction détaillées.

**IL EST DE LA RESPONSABILITÉ DE L'ACHETEUR DE S'ASSURER QUE L'INSTALLATION ET LA MAINTENANCE DE CET ÉQUIPEMENT SONT GÉRÉES PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ.**

Inspectez soigneusement tous les envois pour détecter tout dommage. **LE CONSIGNATAIRE DOIT NOTER TOUT DOMMAGE SUR LE BON DE CONNAISSEMENT DU TRANSPORTEUR ET DÉPOSER UNE RÉCLAMATION IMMÉDIATEMENT À LA COMPAGNIE DE FRET.**

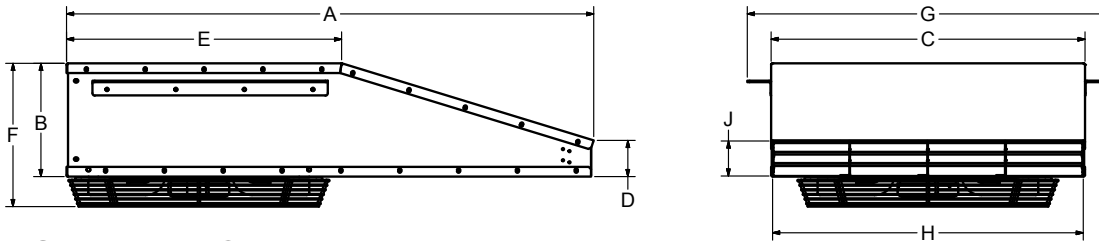
## SÉCURITÉ GÉNÉRALE

1. Les unités CJF sont livrées préparées avec les fils électriques du moteurs insérés dans un conduit étanche aux liquides et une boîte montée sur le côté. Les fils du moteurs seront indiqués. Le schéma du câblage est fourni.
2. Tout travaux électriques doivent être fait selon les codes électriques applicables par un électricien certifié.
3. N'installez pas et n'utilisez pas ce ventilateur dans un environnement contenant des matériaux combustibles, des gaz, de la fumée ou présence d'un niveau élevé d'humidité
4. **MISE EN GARDE :** Le ventilateur contient des pièces rotatives, des composantes électriques. Il est d'ailleurs pesant et doit être installés au plafond. Des mesures de sécurités appropriées doivent être appliqués durant l'installation, l'opération et l'entretien.
5. Avant de démarrer l'unité, retirez soigneusement la protection d'entrée et assurez-vous que toutes les pièces sont sécurisées et que la roue tourne librement.
6. Avant le démarrage du ventilateur, assurez-vous que toutes les fixations et vis sont serrées (car certaines peuvent s'être desserrées durant le transport)
7. **NOTE:** Vérifiez et resserrez toute les vis et écrous 2 jours après la première utilisation du ventilateur.
8. Assurez-vous qu'il n'y a aucun débris étranger dans le compartiment du ventilateur ou logés dans la roue elle-même
9. Inspectez les composantes électriques avant de finaliser les connections électriques. Assurez-vous que tout est resserré et sans dommage qui auraient pu être occasionnés par le transport.
10. Portez toujours un équipement de sécurité approprié lors de l'installation ou l'entretien de l'unité
11. Veuillez suivre tous les codes nationaux, provinciaux et locaux applicables, tous remplaceront ce manuel.
12. Le non-respect des consignes de sécurité de ce manuel peut entraîner des blessures graves ou la mort en raison d'un choc électrique, de pièces rotatives à grande vitesse ou d'une chute pesante.



## DIMENSIONS ET COMPOSANTES

Modèle	Boîtier					Max Height	F	G	Sortie (Intérieure)	
	A	B	C	D	E				H	J
CJF-50N	53 3/4"	11 9/16"	32"	3 11/16"	28 1/16"	14 13/16"		36 7/8"	31 11/16"	3 9/16"
CJF-85N	61 11/16"	15 9/16"	40"	4 1/2"	38"	18 3/16"	20 1/8"	44 7/8"	39 11/16"	4 3/8"



## INSTALLATION

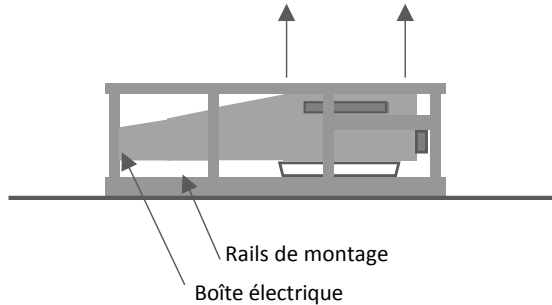
1. Retirez doucement le ventilateur et ces pièces assorties de la boîte.
2. L'unité est très pesante. Utilisez un portique, des leviers, ascenseur et tout équipement de sécurité nécessaire tel que requis dans les codes locaux.
3. **NE PAS** brancher ni allumer l'unité tant que toutes les inspections requises sont complétées.
4. Afin d'éviter des dommages à l'unité, assurez-vous que l'unité est nettoyée et libre de débris, i.e. emballage lousse ou matières étrangères.
5. Inspectez l'unité et assurez-vous que la roue du ventilateur tourne librement. Inspectez toutes la quincaillerie et écrous car certaines peuvent s'être loussées durant le transport.
6. Retirez doucement le caisson d'autour de l'unité et préparez l'unité pour le montage au plafond. **Figures 1 & 2**
7. La structure du plafond doit être préparée à installer le ventilateur à l'avance. Assurez-vous que la structure est adéquate pour soutenir le poids de l'unité suspendu en place. Faites-le conformément aux codes locaux sous l'approbation des ingénieurs en structure.
8. Lever l'unité au plafond en utilisant des équipements de levée appropriés et approuvés. **Figure 3**
9. Si installé directement au plafond, prévoir une membrane en néoprène ou en caoutchouc pour prévenir le contact direct du CJF au plafond. **Figure 3**
10. Terminer les connexions mécaniques aux brides de montage fournies par des professionnels qualifiés uniquement.
11. Retirez la façade de la boîte électrique montée sur le côté. Les schémas de câblage seront fournis à l'intérieur. **Figure 4**
12. Le câblage doit être complété par un personnel qualifié seulement et fait selon le code local.
13. Les moteurs à courant alternatif peuvent être livrés avec deux vitesses ou deux options de tension. Assurez-vous que le moteur est correctement câblé pour la puissance disponible du site. Les unités de moteur à courant alternatif auront leur schéma de câblage fourni dans la boîte de câblage ci-jointe.
14. Les options de moteur EC peuvent également être livrées avec des vitesses ou des tensions variables. Retirez la protection d'entrée et retirez les couvercles électriques embarqués pour accéder aux connexions d'alimentation ou aux connexions de commande 0-10v. **Figures 5, 6 et 7**
15. Une fois les connexions électriques terminées, remplacez les protections d'entrée ou les couvercles de la boîte électrique au besoin.
16. Inspectez l'unité par un personnel qualifié avant de mettre l'unité sous tension.



## INSTALLATION (SUITE)

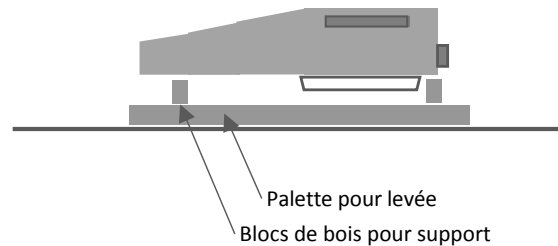
**FIGURE 1: INFORMATION SUR LE CAISSON**

Retirez délicatement le couvercle du caisson. Les rails de montages fournis peuvent être utilisés comme leviers.



**FIGURE 2: PRÉPAREZ À SOULEVER**

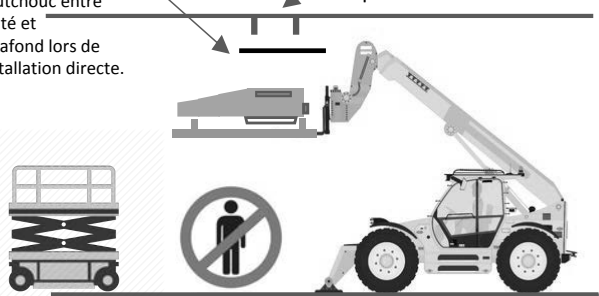
Démontez le caisson et utilisez-le comme base pour soulever l'unité jusqu'à son emplacement de montage.



**FIGURE 3: SOULEVER DE FAÇON SÉCURITAIRE**

Prévoyez une membrane en néoprène ou en caoutchouc entre l'unité et le plafond lors de l'installation directe.

Préparez l'emplacement pour le montage au plafond à l'avance



**MISE EN GARDE** N'utilisez que des méthodes de levage et des mesures de sécurité approuvées!

**FIGURE 4: SCHÉMA DE BRANCHEMENT DANS LA BOÎTE**

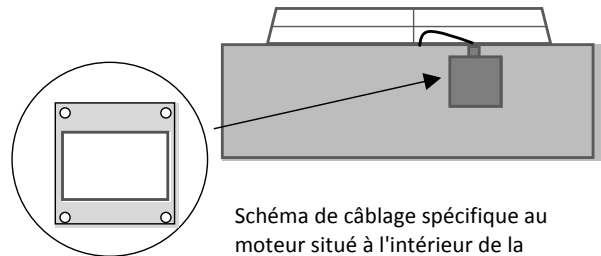
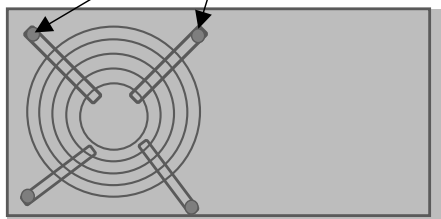


Schéma de câblage spécifique au moteur situé à l'intérieur de la plaque de recouvrement du boîtier électrique

**FIGURE 5: RETRAIT DE LA PROTECTION**

Retirez la grille de protection d'entrée pour accéder au moteur ci-dessous. 4 boulons hexagonaux

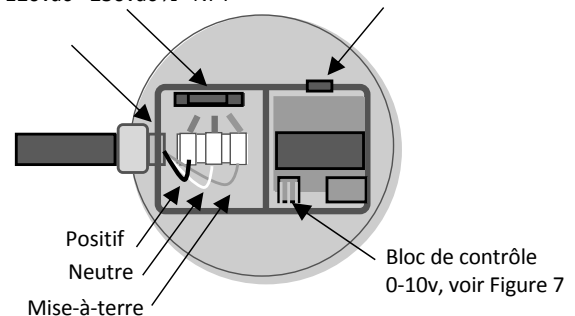


**MISE EN GARDE :** Ne jamais faire fonctionner le ventilateur sans la grille de protection d'entrée. Débranchez l'alimentation avant son retrait. Remplacez-le toujours lorsque la maintenance est terminée

**FIGURE 6: INFORMATION SUR LE MOTEUR ECsmart**

Commutateur de tension.  
Filetage 120vac - 230vac ½ "NPT

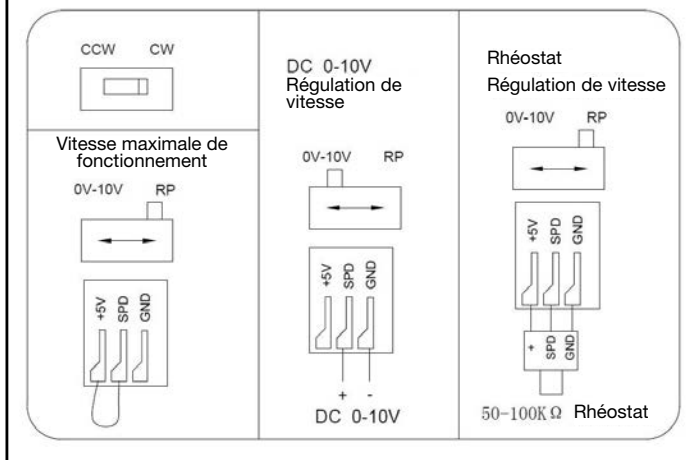
Filetage ¼ "NPT. Doit être branché s'il n'est pas utilisé



## SCHEMA DE CABLAGE STANDARD

## INSTALLATION (SUITE)

**FIGURE 7: SCHÉMA DE BRANCHEMENT ECsmart**



1. Tout le câblage doit être effectué par un électricien qualifié conformément aux codes électriques nationaux et locaux.
2. Assurez-vous que l'alimentation électrique est débranchée et que l'unité est verrouillée avant d'effectuer tout travail électrique.
3. L'unité aura tous les fils d'alimentation acheminés vers une boîte de câblage montée à l'extérieur. Si des composantes doivent être réparées, reportez-vous au schéma de câblage fourni à l'intérieur du couvercle du boîtier électrique.
4. L'excédent de fil résultant de l'entretien de l'unité doit être retenu proprement et en toute sécurité dans les enceintes ou le conduit fournis.
5. Si l'excédent de fil doit être coupé, assurez-vous d'étiqueter toutes les fils avant de couper.
6. Dans le cas de l'ECsmart, si vous connectez un câble de contrôle (distant ou local), assurez-vous d'utiliser une douille étanche appropriée du côté du boîtier de contrôle du moteur. Voir **figures 6 et 7** ou contactez Canarm Ltd. Pour de plus amples informations.

## CONTRÔLE DE VARIATION DE VITESSE

Le CJF avec moteur EC peut être facilement équipé d'un contrôle de vitesse variable ou d'un autre système de contrôle 0-10v. Voir **figures 6 & 7** pour les emplacements d'entrée. Utilisez toujours des raccords étanches pour empêcher l'humidité de pénétrer dans le compartiment de contrôle du moteur.

## INSPECTION PRÉ-DÉMARRAGE

1. Réglez l'interrupteur du disjoncteur principal sur «OFF» et verrouillez l'alimentation électrique.
2. Vérifiez toutes les fixations de l'unité ainsi que celles qui fixent l'unité au plafond. Certaines peuvent avoir vibré pendant le déplacement ou le montage des unités.
3. Retirez la grille de protection d'entrée des unités tel qu'illustré à la **Figure 5**. Assurez-vous qu'il n'y a pas de débris étrangers dans l'ensemble entrée / moteur / roue. Si vous en trouvez, retirez-le soigneusement.
4. Faites tourner la roue pour vous assurer qu'elle tourne librement et que rien n'entre en contact avec le boîtier.
5. Inspectez l'espace interne de l'unité pour vous assurer qu'il est exempt de débris.
6. Une fois entièrement inspectée, remplacez la grille de protection d'entrée.
7. Vérifiez l'alimentation - assurez-vous que votre moteur est câblé et adapté à son alimentation. Le non-respect de cette consigne peut endommager ou provoquer une panne prématurée du moteur.
8. Une fois le matériel et l'alimentation des unités vérifiés, vous pouvez continuer et tester l'unité.
9. Retirez les verrouillages d'alimentation et procédez à l'activation de l'unité.

## DÉMARRAGE

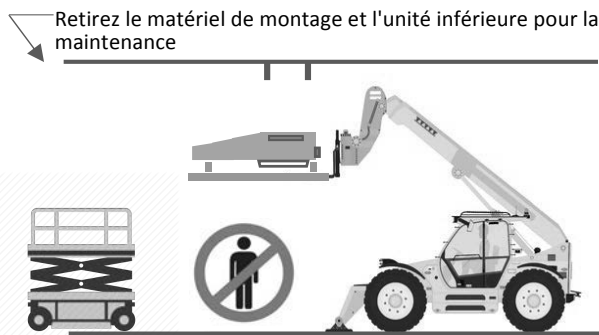
Allumez le ventilateur et inspectez-le pour tout bruit ou vibration inhabituel.

Si un problème survient, éteignez le ventilateur et référez-vous à la section sur le dépannage. Le ventilateur doit être inspecté après 30 minutes, 8 heures et 24 heures d'opération afin de s'assurer que toutes les fixations sont serrées et que l'unité opère correctement.

## ENTRETIEN

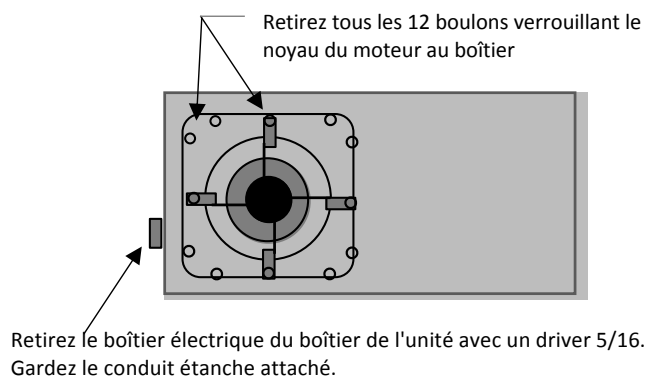
1. Tous les travaux d'entretien et de câblage doivent être effectués par un électricien qualifié conformément aux codes électriques nationaux et locaux.
2. Assurez-vous que l'alimentation électrique est déconnectée et que l'unité est verrouillée avant d'effectuer tout travail sur le CJF.
3. L'unité aura tous les fils d'alimentation acheminés vers une boîte de câblage montée à l'extérieur. Reportez-vous au schéma de câblage fourni à l'intérieur du couvercle du boîtier électrique ou dans ce manuel pour plus d'instructions.
4. Il est recommandé que tout entretien soit effectué au sol et NON au plafond. Il existe un risque important de chute lourde. **Voir la figure 8**
5. Avec l'unité en toute sécurité au sol, retirez l'écran de protection tel qu'illustré à la **figure 5**
6. Les CJF sont conçus pour un entretien facile. Une fois que vous avez enlevé les boulons 12 boulons qui fixent le panneau de service et le boîtier électrique, fixez le noyau du moteur, puis l'ensemble peut être soulevé pour l'entretien. **Voir les figures 9 et 10.** Assurez-vous d'utiliser des méthodes de levage appropriées car certains noyaux de moteur sont très lourds.
7. Une fois la maintenance terminée, remplacez le noyau dans son logement, en inversant les étapes illustrées aux **figures 10 et 9**, remplacez l'écran de protection (**Figure 5**) et préparez-vous à soulever et à fixer à nouveau l'unité au plafond.

**FIGURE 8:** SOULEVEZ VERS LE BAS EN TOUTE SÉCURITÉ POUR L'ENTRETIEN

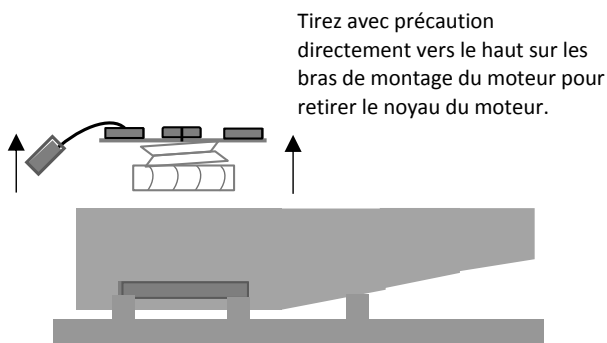


**MISE EN GARDE :** N'utilisez que des méthodes de levage et des mesures de sécurité approuvées

**FIGURE 9:** RETRAIT DU NOYAU DU MOTEUR POUR RÉPARATION



**FIG. 10:** RETRAIT DU NOYAU DU MOTEUR



**MISE EN GARDE :** N'utilisez que des méthodes de levage et des mesures de sécurité approuvées

## DÉPANNAGE DU VENTILATEUR



### ATTENTION !

ASSUREZ-VOUS QUE L'UNITÉ NE PEUT OPÉRER DURANT L'INSPECTION ET LES RÉPARATIONS



### ATTENTION !

L'UNITÉ CONTIENT DES PIÈCES ROTATIVES À HAUTE VITESSE AINSI QUE DU COURANT ÉLECTRIQUE

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Bruit de grattage	Roue qui frotte l'entrée	Inspectez l'alignement de la roue dans l'entrée. Ajustez si nécessaire.
	Roue qui glisse sur l'arbre moteur	Resserrez la douille reliant l'arbre du moteur à la roue
Vitesse réduite	Débris dans la roue et/ou entrée	Nettoyez la roue ou la grille avec de l'air comprimée
Unité ne fonctionne pas	Barre d'alimentation	Assurez-vous que vous avez l'alimentation appropriée au moteur
	Moteur doit être remplacé	Vérifiez le branchement du moteur et autres causes potentielles
Bruit excessif	Débris dans la roue	Vérifiez l'intérieure de l'unité et assurez-vous qu'aucun débris est présent
	Roue non-alignée	Vérifiez l'alignement des roues dans l'entrée
Vibration excessive	Roue débalancée	Nettoyer les accumulations de poussière, de saleté ou des débris sur la roue
	Quincaillerie desserrée	Vérifiez et resserrez toutes la quincaillerie lousse

Veuillez contacter Canarm Ltd. pour toute question relative à l'entretien. Un de nos techniciens sera en mesure de vous aider avec tous les problèmes.

## GARANTIE

**CANARM Ltd.** Garantit que chaque nouvelle unité AP est exempte de défauts de matériaux et de fabrication dans la mesure où, dans un délai d'un an à compter de la date d'achat, **CANARM Ltd.** réparera ou remplacera au choix de **CANARM's**, toute unité ou partie, fret retourné prépayé et jugé défectueux.

Cette garantie n'inclut pas les frais de main-d'œuvre ou de transport liés au retrait et à la réinstallation de l'unité dans les locaux de l'utilisateur.

**AVIS:** Aucune réclamation au titre de la garantie ne sera honorée **CANARM Ltd.** sans autorisation préalable.